

Zeitschrift: Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

Band: 58 (1980)

Heft: 10: 100 ans de téléphone en Suisse = 100 years of telephone service in Switzerland

Artikel: Le téléphone et sa signification pour le premier abonné de Suisse = Telephone and its significance to Switzerland's first subscriber

Autor: Hofmann, Max

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-875905>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Le téléphone et sa signification pour le premier abonné de Suisse

Telephone and its Significance to Switzerland's First Subscriber

Max HOFMANN¹, Zurich

654.15(494)(091):654.15.021.5(494)(091)

Par sa clairvoyance et son esprit ouvert aux idées nouvelles, l'un des dirigeants et associés gérants de la maison *Orell Füssli & Cie* de Zurich, *Paul F. Wild*, reconnu déjà au cours des années 1870 l'importance considérable du téléphone. Grâce à son initiative, il fut le défenseur et le promoteur de ce nouveau moyen de communication — encore largement inconnu, à Zurich — et reçut du Conseil fédéral, le 24 juillet 1880, avec l'avocat et conseiller national *Johann Ryf*, une concession pour l'établissement et l'exploitation d'un réseau téléphonique à Zurich, le premier de Suisse. MM. Ryf et Wild occupaient des positions dirigeantes au sein du conseil d'administration de la «Société zurichoise des téléphones», société privée fondée le 15 août 1880, qui bénéficiait de la concession précitée. Ce sont eux également qui ont mené à chef les pourparlers — parfois très durs et souvent empreints d'animosité — qui ont conduit à l'obtention de l'autorisation d'exploiter définitivement les lignes aériennes entre Zurich et les installations des «communes attenantes» d'Aussersihl, d'Enge, de Fluntern, de Hottingen, de Riesbach, d'Unterstrass et de Wiedikon.

M. Wild, un homme d'affaires entreprenant, fit bien sûr immédiatement profiter de ces nouvelles installations l'entreprise à laquelle il était associé. Le 21 août 1880 déjà, la maison *Orell Füssli & Cie*, sise à la Bären-gasse, demandait le raccordement au réseau de Zurich,



Dessin de l'époque montrant un téléphone dans un bureau — Contemporary drawing of an office telephone

Paul F. Wild, one of the leading men and partners at that time of *Orell Füssli & Co* at Zurich, understood already in the 1870s, due to his foresight and open mind, the significance of the telephone. He took keen interest in the introduction of the new communication means, which was still largely unrecognized. Together with *Dr Johann Ryf*, lawyer and member of the national parliament, he received on 24 July 1880 the first licence ever granted by the Swiss Federal Government, to install and to operate a telephone network at Zurich. The private Zurich Telephone Co was founded on 15 August 1880 and its management board was headed by Ryf and Wild. They fought in the front line a successful battle against tough and most unpleasant negotiations to obtain the necessary permanent operational permit from the city of Zurich and seven neighbouring communities.

Entrepreneur Wild took the initiative to introduce immediately the telephone system in the business of which he was a partner. On 21 August 1880 *Orell Füssli & Co* asked for the first telephone subscription with already six connections:

<i>Orell Füssli & Co.</i>	6 Bärengasse
<i>Orell Füssli & Co.</i>	32 Elsasser
<i>Orell Füssli & Co.</i> , Antiquariat	33 Kirchgasse
<i>Orell Füssli & Co.</i> , Verlagshandlung	im «Elsasser»
<i>Orell Füssli & Co.</i> , Lehrmittelanstalt	16 Centralhof
Annoncenbureau <i>Orell Füssli & Co.</i>	14 Markt-gasse

Beyond there were four more connections for the directors and partners of the firm

Christian Wild-Glutz, Part.	16 Kirchgasse
Heinrich Wild-Wirth, Privat	9 Gessner-Allee
Wild-Wirth	Bureau im «Elsasser»
Frl. Marie Hagenbuch, Part.	1 Spinnhof, Kratz

In the first listing of November 1880 issue «List of Call-Stations by Zurich Telephone Co» 93 telephone lines were mentioned, of which ten lines or 11 per cent were assigned to *Orell Füssli & Co*. This clearly indicates how from the beginning the directors and partners highly esteemed the telephone as an extremely fast, easy and useful communication means.

At that time *Orell Füssli & Co* had several branch offices all over the city on both sides of the river Limmat. The appreciation of the telephone is, therefore, understandable as it helped to overcome corresponding distances. The new communication means surely led successfully to a more purposeful flow of internal communication.

¹ Directeur retraité de la maison *Orell Füssli Arts Graphiques SA*

¹ Retired director of *Orell Füssli Graphic Arts Ltd*

Adressbuch der Stadt Zürich

und der
Ausgemeinden

für
1881.



ZÜRICH
Verlag von Orell Füssli & Co.
1881.

— III —

Vorwort.

In dem Bestreben, das Adressbuch von Jahr zu Jahr werthvoller zu gestalten, haben wir auch die vorliegende Ausgabe mit mehreren gewiss willkommenen Zugaben bereichert. Als solche erwähnen wir drei neue statistische Tabellen im III. Theil, welche wir der Freundlichkeit des Hrn. Huber, Chef des kantonalen statistischen Bureau, verdanken. Dieselben enthalten eine vergleichende Uebersicht der Bevölkerungszahl von Zürich und Ausgemeinden, eine Statistik der Berufsarten, und endlich den Flächeninhalt von Zürich und Ausgemeinden. Im I. und II. Theil haben wir sämtliche *Telephon-Abonnenten* durch eine besondere Auszeichnung (†) leicht als solche erkennbar gemacht. Der II. Theil ist durch eine Anzahl neuer Rubriken erweitert worden.

In Folge Verlegung des Umzugtermins von Kirchweih auf 1. Oktober ist die Schwierigkeit, das Adressbuch mit Neujahr erscheinen zu lassen, bedeutend erhöht worden, und erfordert es einen grossen Aufwand von Arbeitskraft, um unter diesen neuen Verhältnissen den Herbstwohnungswechsel jenseits vollständig in die Redaction mit einzubeziehen. Bei der vorliegenden Ausgabe für 1881 ist dies indessen — soweit uns bezügl. Material zu Gebote stand — nicht nur ungeschmälert geschehen, sondern wir haben es ermöglicht, dass sämtliche uns bis 20. Dezember 1880 zugegangenen Mittheilungen voll und ganz berücksichtigt werden konnten.

Mech. Backsteinfabrik.

— 44 —

Telephon-Gesellschaft.

Direction.
Hr. Stüssli, Jacob, in Zürich.
Pflüger, Johannes, in Zürich.
Das Bureau der Gesellschaft befindet sich in Zürich am Limbscherplatz (Schweizer-gasse 4), gegenüber dem Schulhaus.
Das Gesellschaftskapital besteht aus 2400 Actien à Fr. 500.

Dampfziegelei Heurieth
in Aussersihl-Zürich.
(Fabrik in Wiedlikon)

Verwaltungsrath.
Hr. Gohl, J., Baumeister, in Aussersihl, Präsident.
Tobler-Schellenberg, in Enge, Vicepräsident.

Energes Comité:
Hr. Gohl, J., Baumeister, in Aussersihl.
Coralis-Sittlerding, M., in Hottingen.
Tobler-Schellenberg, in Enge.
Buchhalter u. Procurist: Hr. Meyer, Rob., in Wiedlikon.
Bureau: Sihlburg Aussersihl.
Actienkapital: Fr. 300,000 in 300 Actien à Fr. 1000.

Bierbrauerei am Uetliberg.
Verwaltungsrath.

Hr. Wettl, Ed., Notar, in Zürich, Präsident.
Baur, Johs., Baumeister, in Rietzbach, Vicepräsident.
Baur, J., Gemeinderath, in Rietzbach, Actuar.
Ernst, Dr. Friedr., in Zürich.
Halter, Ad., Reg.-Rath, in Hottingen.
Geschäftsführer:
Hr. Gross, J. J., Verwalter.
Wettl, J., Baumeister.
Actienkapital: 1000 Actien à Fr. 1000.
Bureau in der Brauerei in Wiedlikon.

**Zürcher
Telephongesellschaft.**
Verwaltungsrath.

Hr. Ryt, Dr. Johs., Präsident.
Wild, Paul F.
Spühler, Theod.
Häseliger, Dr. H.
Nabholz, Stadtrath.
Pestalozzi, Stadtrath.
Fierz-Ländli, C.
Geschäftsführer: Hr. Wietlisbach, Dr. V.
Bureau: Bahnhofstr. 15 Zürich.
Actienkapital: Fr. 250,000 in 250 Actien à 1000 Fr.

**Telephonindustrie-
Gesellschaft in Zürich.**
**Actiengesellschaft für
Electrotechnik.**

Verwaltungsrath.
Hr. Ryt, Dr. Johs., Präsident.
Spühler, Theod.
Wild, Paul F.
Kleiser, Dr. Alf.
Fierz-Ländli, C.
Director: Hr. Wast, Cour.
Bureau: Bahnhofstr. 15 Zürich.
Actienkapital 100,000 Fr. in 200 Actien à 500 Fr.

Neue Zürcher-Zeitung.
Verwaltungsrath.

Hr. Cramer-Frey, C., Präsident.
Stoll, Director, Vicepräsident.
Meister, U., Forstmeister.
Escher, Dr. Cour.
Hunziker-Meyer, F., Professor.
Chef-Redactor: Hr. Vogt, G., Professor.
Actienkapital: 170 Actien à Fr. 1000.
Redactionsbureau: Brunnengasse 2.

**Zürcher Strassenbahn-
Actiengesellschaft.**
Directions-Comité.

Hr. Huber, F. E., Präsident.
Bürki-Ziegler, A., Vicepräsident.
Stoll, G.
Geyer-Freuler, Ed.
Nabholz, A., Baumeister.
Bayley, J. C.
Mastor, J.
Secretar: Hr. Härlimann, Dr. Henri.
Bureau: Neuenhofstr. 12 Zürich.

Telephon-Gesellschaft.
Verwaltungsrath.

Hr. Pestalozzi, C., Obera., Präsident.
Herzog, J., Vicepräsident.
Lüscher-Wegmann, H., Actuar.
Nabholz, Stadtrath (vom Th. Stadtrath, U. C., Stadtrath) rath gewählt.
Blindschelder, F. R., Hauptmann.
Härlimann-Suter, Kaufmann.
Bömler, Henri, u. d. Sild.
Kerez-Cramer, Apotheker.
Landolt, H.
Mousson, Dr. G., Färgerch.
Vöber, Gust., Musikdirector.
Kisling, S., Kaufm.
Vindričov, Murah, Paul.
Bömler, Hans.

Le téléphone, la Société zuricoise des téléphones et la Société de l'industrie des téléphones, tels qu'ils sont mentionnés pour la première fois dans un livre d'adresses de l'époque de la ville de Zurich — The telephone, the Zurich Telephone Co and the Telephone Industry Co mentioned for the first time in a contemporary directory of the city of Zurich

en tant que premier abonné au téléphone, de six postes en tout, à savoir:

Orell Füssli & Co.	6 Bärengasse
Orell Füssli & Co.	32 Elsasser
Orell Füssli & Co., Antiquariat	33 Kirchgasse
Orell Füssli & Co., Verlagshandlung	im «Elsasser»
Orell Füssli & Co., Lehrmittelanstalt	16 Centralhof
Annoncenbureau Orell Füssli & Co.	14 Marktgasse

S'y ajoutèrent encore quatre raccordements de directeurs ou d'associés de la maison Orell Füssli & Co.

Christian Wild-Glut, Part.	16 Kirchgasse
Heinrich Wild-Wirth, Privat	9 Gessner-Allee
Wild-Wirth	Bureau
	im «Elsasser»

Frl. Marie Hagenbuch, Part.	1 Spinnhof, Kratz
-----------------------------	-------------------

Parmi les 93 raccordements qui figuraient alors dans la «Liste des postes de conversation de la Société zuricoise des téléphones» du mois de novembre 1880 — à savoir le premier annuaire téléphonique de Zurich — on comptait donc 10 abonnés ou quelque 11% de toutes les personnes inscrites qui étaient étroitement liées à la maison Orell Füssli. C'est là un témoignage éloquent de l'estime qu'ont portée très tôt les associés et les chefs de cette entreprise au téléphone, en tant que moyen de communication rapide, agréable et pratique.

Cet enthousiasme s'explique d'autant mieux que les bureaux de la maison Orell Füssli étaient alors disséminés de part et d'autre de la Limmat, d'où les distances relativement importantes qu'il fallait franchir pour correspondre. Dès lors, ce nouveau moyen contribua à assurer un déroulement rationnel et sans heurt des conversations internes.

L'objectif majeur qu'on s'était fixé en développant le téléphone était de réaliser un réseau très ramifié de

The development of the telephone system naturally aimed at the most farreaching long-distance connections in all directions along with the highest density of the subscriber networks. It was hoped to connect as many telephone terminals as possible within the larger business companies. There are no documents left at Orell Füssli that indicate the further growth within the firm after the beginning of the 1880s. We can assume that Messrs Wild, who so much appreciated the telephone, did everything possible within the next three and a half decades to have their company profit of the rapid and extensive spread as well as improvements of the telephone service round the turn of the century.



Bureau de grande surface de la maison Orell Füssli dans les années 1920 avec téléphones sur les pupitres — Desk telephones at Orell Füssli's large office in the twenties

communication à grande distance et, parallèlement, des réseaux d'abonnés très denses. Il était également souhaitable de relier entre eux un grand nombre d'appareils installés dans la même entreprise. La maison Orell Füssli ne possède plus de documents qui permettraient de se faire une idée de l'évolution qu'a connue le téléphone à l'intérieur de l'entreprise après les années 1880. On peut cependant tenir pour certain que, dès 1880, les membres de la famille Wild mirent tout en œuvre dans les quelque trois décennies de leur «ère», pour faire bénéficier leur entreprise des avantages qu'offrit avant et surtout après 1900 le développement rapide et irrésistible des services téléphoniques.

En revanche, certaines photographies datant du milieu des années 1920 montrent le «degré d'équipement» qu'avaient alors atteint les installations téléphoniques. Non seulement les membres du conseil d'administration et les bureaux de direction possédaient leur téléphone, mais également chaque collaborateur spécialisé, conseiller à la clientèle, comptable et chef de division — qui occupaient alors des bureaux de grande surface — disposaient de leur propre appareil sur leur pupitre. En plus de cela, le département d'éditions de livres et de périodiques, la grande librairie avec son secteur de vente d'estampes — sans oublier les fort importants services techniques d'impression et de reproduction étaient également dotés de raccordements en grand nombre. On n'a pas pu reconstituer à combien d'employés un seul appareil servait alors en moyenne. Aujourd'hui, où l'entreprise compte 620 collaborateurs, elle dispose de plus de 252 raccordements externes et internes, soit environ un appareil pour 2,5 personnes. La moitié de ces raccordements est actuellement à la disposition du secteur technique, et l'autre moitié sert à l'administration, à l'édition, à la rédaction et aux services de vente.

La maison Orell Füssli, entreprise aux activités extrêmement diversifiées, est journalièrement en contact avec tous les domaines de l'activité humaine, notamment l'industrie, le commerce, les banques et les assurances, les milieux scientifiques, culturels et artistiques, et les personnes exerçant des professions libérales. Cette énumération serait incomplète si l'on oubliait ici les associations et les nombreuses institutions s'occupant de transport et de tourisme, qu'il s'agisse d'organismes publics ou privés en Suisse ou à l'étranger. On ne saurait dès lors imaginer la correspondance avec tous ces partenaires sans le secours de ces auxiliaires indispensables et éminemment précieux que sont le téléphone, le télex et l'installation de recherche de personnes.



Bureau de direction où le téléphone était à portée de main — Telephone within reach at a director's office

Photographs of the mid-1920s show the handsome appearance of the telephone set and their frequent display. Beyond the offices of the management board and the directors, every large office room as nowadays contained a personal desk telephone for each managing clerk, customer-service employee, accountant or department head. The book and journal publishing department, the large bookshop including the department of engravings and, last but not least, all the important technical branches for printing and reproduction were well equipped with their own lines. The average number of employee per telephone of that time can no more be confirmed. The firm employs today 620 people and owns 252 telephones for external and internal connections, an average of one telephone per 2.5 employees. 50 per cent of the sets are in the technical branch, while the other 50 per cent are found in the administrative department, in the publishing and editing offices as well as in the shops.

Orell Füssli, a very diversified enterprise, is in constant contact with all areas of human life and of work — with industry, business, banking and insurance, sciences, culture and art, with self-employed persons, with unions and all kinds of institutions, transport and tourism, state and private organizations, at home and abroad — and, therefore, the telephone has become an indispensable tool of great importance together with telex and the personnel location system.